

# CH\_VB für das Jahr 1984 vom 14. Dezember 1983

Bundesverwaltung, 1983-12-14, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_f\\_r\\_das\\_jahr\\_1984\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_f_r_das_jahr_1984_)

FR: CH\_VB für das Jahr 1984 du 14 décembre 1983

IT: CH\_VB für das Jahr 1984 del 14 dicembre 1983

## Erwägungen

### E. 3

Der durchschnittliche Bestand des Bundesamtes für Rüstungsbe- triebe darf 1984 die Zahl von 4940 Etatstellen nicht übersteigen. \* Die mit dem Voranschlag 1984 in den Absätzen 1 und 3 zusätzlich bewilligten Stellen sind bis Ende 1986 nach Maßgabe der gesetzli- chen Bestimmungen über die Stellenplafonierung wieder abzubauen. Art. 4 Dem Bundesrat werden folgende Verpflichtungskredite gemäß be- sonderen Verzeichnissen bewilligt: Fr. a. für Bauvorhaben und Landerwerb 88 802 500 b. für bauliche Arbeiten auf gepachteten Grundstücken und in gemieteten Räumen

### E. 3.3

3,5 3,6 3,8 4,2 4,2 1.2 1,2 1.3 1.4 1,7 1,8 2,2 2,1 2,2 2,2 2,4 2.5 2,6 3,2 17,3 16,5 17,4 17,0 18.5 20,0 18,6 876,3 116,4 180,2 60,6 509,2 9,9 SI.î 2 214,5 1 703,5 299,6 85,5 43,5 1,3 0,6 8,2 42,3 4,5 2,0 3,3 20,2 Département militaire Administration Instruction de l'armée et instruction prémltaltre Acquisition de matériel Service du matériel et Installations militaires (dépôt des chevaux, aéro- dromes, fortifications, arsenaux, parcs des automobiles, magasins) Autres établissements et entreprises (Service topographique, Intendance des poudres) Mutations de personnel (blocage de Veffectif) Augmentation de Veffectif du per- sonnel 3. Rétribution par groupes spéci- fiques Traitements et salaires Allocations de renchérissement Indemnités de résidence Allocations pour enfants Allocations de mariage Allocations de naissance Gratifications pour ancienneté de service Allocations au personnel a l'étranger Indemnité pour service du dimanche Indemnité pour heures supplémen- taires Indemnité pour service de nuit1 Autres allocations et Indemnités ' Elément partiel de la rétribution (depuis 1971). Maßgebende Besoldungsmindest- und -höchstbeträge im 2. Halbjahr 1983 (Ausgleich der Teuerung bis 125,5 Punkte des Landesindexes der Kon- sumentenpreise) Traitements minimums et maximums déterminants du second semestre de 1983 (renchérissement compensé jusqu'au point 125,5 de l'indice suisse des prix à la consommation) Besoldungs- klassen Classes de traitement Jahresbetrag/Montant annuel Besoldungs- klassen Classes de traitement Jahresbetrag/Montant annuel Minimum Maximum Minimum Maximum Fr. Fr. Fr. Fr. 1 Stufe a 13 34 332

### E. 3.6

1.4 26,0 23,6 18,2 28,9 5,1 29,5 18,5 45,8 5737,9 1750,7 203,9 13,6 2 145,7 1 624,0 5737,9 4 537,8 611,7 246,2 127,8

### E. 3.7

1,5 26,4 29,7 18,6 30,1 6,6

### E. 4

022 000 466 847193 339 000 000 20 900 000 765 000 600 000 000 pas soumis A 24 335

Wichtige Zahlen in Kürze Abschluß des Gesamtvoranschlags Finanzvoranschlag - Ausgaben

- Einnahmen

- Überschuß Vermögensveränderungen - Aufwand - Ertrag - Überschuß Reinaufwand des Gesamtvoranschlags Fehlbetrag der Bilanz Wie setzen sich die Ausgaben gemäß dem Kontenplan des Bundes zusammen? Verzinsung

Behörden und Personal

Allgemeine Ausgaben Kantonsanteile Bundeseigene Sozialwerke Bundesbeiträge Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen Grundstücke und Fährnis Gemeinschaftswerke Darlehen und Warengeschäfte Wieviel gibt der Bund für die wichtigsten Auf- gaben aus? Soziale Wohlfahrt Landesverteidigung

Verkehrs- und Energiewirtschaft Unterricht und Forschung Landwirtschaft und Ernährung Beziehungen zum Ausland Die volkswirtschaftliche Struktur der Bun- desausgaben Besoldungen

Konsum von Gütern und Diensten Investitionen Übertragungen an Dritte Übertragungen an Betriebe und Anstalten des Bundes Übertragungen an öffentliche Haushalte Zinsen Die wichtigsten Einnahmen des Bundes Steuern und Zölle - Direkte Bundessteuer - Verrechnungssteuer - Warenumsatzsteuer - Einfuhrzölle - Belastung der Treibstoffeinfuhren

Wieviel hat der Bund für sein Personal aufzu- wenden? Bezüge, zuzüglich Sozialleistungen Wieviele Arbeitskräfte erfordert die Erfüllung der Bundesaufgaben? Zivile Verwaltung Militärverwaltung

Rechnung Comptes 1982 Voranschlag Budget 1983 | 1984 in Millionen Frar en millions de fr iken ancS 19 293 19 672 21 433 18 869 18 710 20 773 — 424 — 962 — 660 1 428 1463 1 393 616 742 969 — 812 — 721 — 424 1236 1683 1 084 15303 16 986 18 070 1 027 1055 990 2 218 2 308 2 395 1 685 1887 2038 1 423 1302 1 590 3 250 3306 3666

#### E. 4.0

25,3 14,2 66,7 12,2 II «0 — °-,P ■ a. S-S • a 3 m : a c ~ «c Projet\* (groupés par objets) millions de francs 4. Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe - Technische Zusammenarbeit (B8 12.6.1975) - Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 10.3.1977) - Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 21.6.1978) - Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 8.12.1980) - Wirtschafts- und handelspolitische Maßnahmen im Rahmen der Inter- nationalen Entwicklungszusam- menarbeit (BB vom 28.11. 1978/ 29.9.1982/17.3.1983) - Kapitalbeteiligung regionale Ent- wicklungsbanken (BB 26.9.1979) - Humanitäre Hilfe (BB 3.12.1981) .. - Beitrag an Neubau IKRK (BB 9.10.1980) 5. Wirtschaftliche Maßnahmen - Förderung der allg. wirtschaftli- chen Präsenz der Schweiz auf den Exportmärkten (BB vom 17.3.1983) - Finanzierungsbeihilfen zugunsten wirtschaftlich bedrohter Regionen (BB 6.10.1978) . Zinskostenbeiträge . Bürgerschaftsverpflichtungen .... - Hotelkredit (BG 1.7.1966) 6. Regional- und Ortsplanung - BG 19.3.1965

- Rahmenkredit 1975-1976 (BB 4.6.1975) - Rahmenkredit 1977-1979 (BB 2.12.1976) - Rahmenkredit 1980-1984 (BB 18.3.1980) 7. Wohnbauförderung

- BB 31.1.1958 - BG 19.3.1965 . für nicht rückzahlbare Beiträge.. . für rückzahlbare Darlehen - Kapitalzinszuschüsse (BB 17.6.1975/17.3.1976) - Rahmenkredit zum WEG (BB 4.6. 1975/9.6.1983/17.3.1983) . für nicht rückzahlbare Beiträge. . für rückzahlbare Darlehen und Beteiligungen inkl. Garantieverpflichtung Definitiv nicht beanspruchte Kre- dite 4 810,0 1 835,0 1650,0 650,0 300,0 360,0 15,0 322,0 17,0 30,0 250,0 25,0 80,0 35,0 15,0 15,0 1368,0 100,0 580,0 116,0 50,0 381,0 141,0 3 756,0 1835,0 1 230,0 406,3 42,8 228,0 13,9 154,1 8,0 10,5 120,0 15,6 59,0 35,0 7,2 15,0 1,8 840,0 55,7 360,1 86,4 46,0 208,3 83,5 1 112,1 290,4 588,0 33,2 408,0 - 15,2 (257,2) 100,9 \_ — 43,4 248,8 7,5 26,5 - (248,8) 9,4 - 24,1 7,8 2,8 - 8,5 7,8 12,8 - 303,3 528,0\* 1,0 44,3' 127,0 219,9' - 29,6" 1,9 4,0' 168,8 (172,7) 4,6 (57,5) 4. Coopération au développement et aide humanitaire - Coopération technique (AF du 12.6.1975) - Coopération technique et aide financière (AF du 10.3.1977) - Coopération technique et aide financière (AF du 21.6.1978) - Coopération technique et aide fi- nancière (AF 8.12.1980) - Mesures de politique économique et commerciale dans le cadre de la coopération Internationale au développement (AF des 28.11.1978/ 29.9.1982/17.3.1983) - Banques régionales de développe- ment, participation au capital (AF du 26.9.1979) - Aide humanitaire (AF 3.12.1981) - Subventionnement du nouveau bâtiment du CICR (AF du 9.10.1980) 5. Mesures économiques - Encouragement de la présence économique générale de la Suisse sur les marchés d'exportation (ACF du 17. 3.1983) - Aides financières en faveur de régions dont l'économie est me- nacée (AF du 6.10.1978) . contributions aux frais d'inté- rêts . engagements par cautionne- ment - Crédit à l'hôtellerie (IF du 1.7. 1966) 6. Plans d'aménagement régionaux et locaux - LF du 19.3.1965 - Crédit de programme 1975-1976 (AF du 4.6.1975) - Crédit de programme 1977-1979 (AF du 2.12.1976) - Crédit de programme 1980-1984 (AF du 18.3.1980) 7. Encouragement de la construction de logements - AF du 31.1.1958 - LF du 19.3.1965 . pour des subventions non remboursables . pour des prêts remboursables - Subventionnement de l'intérêt du capital (AF 17.6.1975.17.3.1976) - Crédits de programme pour la construction et l'accession à la propriété de logements (AF des 4. 6.1975, 9. 6.1983 et 17. 3.1983) . pour des subventions non remboursables . pour des prêts et participations remboursables ' Y compris l'engagement de ga- rantie ' crédits non requis définitivement

51\* Verpflichtungen Zahlungen ^ Engagements Paiements nicht redite blablemen Vorhaben davon bis bis Ende 1983 S C 3 Projets (groupés par objets) (nach Objektgruppen zusammengefaßt) Bewilligte Kredite Crédits alloués Ende 1983 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin geleistete Zahlungen Paiements effectués Jusqu'à fin s\* o» c T- CD C CO il ore as a E usslichtllch spruchte K its vraisem Jtillsés 1983 1983 z« ■5 "s n c -o Millionen Franken iQ£ «1 >.o Oc millions de francs 2192,0 1912,2 1088,1 184,2 911,7 8,0 8. Transports - Doublement de la vole du BLS (AF - BLS-Doppelspur (BB 22.6.1976) .. 620,0 550,0 135,0 37,0 448,0 du 22.6.1976) - SBB-Flughafenanschluss Cointrin 97,0 97,0 17,0 26,0 54,0 - - Raccordement de l'aéroport de (BB 20.6.1980/22.6.1983) Cointrin au réseau des CFF (AF des 20.6.1980 et 22.6.1983) - Technische Verbesserungen - Améliorations techniques . 5. Rahmenkredit (BB 3.3.1976) .. 500,0 500,0 474,0 20,5 5,5 ~ . 5" crédit de programme (AF du 3.3.1976) . 6. Rahmenkredit (BB 2.12.1981 / 525,0 403,0 101,0 81,8 342,2 - . 6\* crédit de programme 17.3.1983) (AF des 2.12.1981 et 17.3.1983) - Ausbau der Flugplätze - Agrandissement des aérodromes . Basel, Genf und Zürich 109,3 33,3 33,0 17,5 58,8 - ■ Bâle, Genève et Zurich (BB 17.6.1982) (AF du 17.6.1982) . Zürich (BB23.9.1971/9.3.1976) und 323,5 312,8 313,2 1,4 2,0 6,9 . Zurich (AF du 23.9.1971/ BB 19.6.1980 9.3.1976) et AF 19.6.1980 - Birsfelden, 2.Schleuse (BB 17,2 16,1 14,9 — 1,2 1,1 - Birsfelden, 2\* écluse (AF du 7.6.1973) 7.6.1973) 45,0 33,1 33,1 - - 11,9 9. Sport Anlagen

für sportliche Ausbildung, Installations d'éducation physique, Rahmenkredit (BB 4.12.1973) crédit de programme (AF du 4.12.1973) 10. Verschiedene Maßnahmen 218,2 140,8 139,3 12,3 66,5 0,1 10. Diverses mesures - Hilfeleistungen an kriegsgeschädigt- 128,9 121,9 121,9 0,8 6,2 - - Assistance aux Suisses à l'étranger te Auslandschweizer (BB 13.6.1957) victimes de la guerre (AF du 13.6. 1957) - Beitrag an Stiftungen und Institute 1,3 1,0 1,0 0,2 - 0,1 - Contribution à des fondations et der UNO auf wirtschaftlichem und instituts de l'ONU dans les do- sozialem Gebiet maines économique et social - Prêts à la FIPOI . Erweiterung des Sitzgebäudes 2,5 - - - 2,5 - . agrandissement du siège de des Internationalen Fernmelde- l'Union internationale des télé- vereins (UIT) (BB 6.3.1975) communications (UIT) (AF du 6.3.1975) . Internat. Institut für soziale Stu- 3,0 - - - 3,0 - . Institut international d'études so- dien des Internat. Arbeitsamtes ciales du Bureau International du (IAA) (BB 6.10.1971) travail (BIT) (AF du 6.10.1971) - Radioversorgung im Katastrophen-, 76,0 15,8 14,3 10,0 51,7 - - Emissions radio en cas de catas- krlsen- und Kriegshall (BB vom trophes, de crises et de guerre 17.12.1980) (AF du 17.12.1980) - Landesforstinventar (BRB 19.8. 6,5 2,1 2,1 1,3 3,1 - - Inventaire des ressources fores- 1981) tières du pays (ACF du 19. 8.1981) Total

31343,9 25 809,6 19189,2 3183,3 7 688,9 1282,5 Total

52\* Verpflichtungskredite 1984 Crédits d'engagements Bauvorhaben und Landerwerb

1. Zivile Bauten (Amt für Bundesbauten) Botschaften und Konsulate Umbauten und Verbesserungen, Liegenschaftserwerb — Zentral Verwaltung Renovationen und bauliche Änderungen Bundesamt für Kulturpflege Kulturgüterschutz Landesmuseum Umbauten und Verbesserungen Meteorologische Anstalt Umbauten und Verbesserungen Technische Hochschulen Ausbau, Renovation und Verbesserungen Zollverwaltung Neu- und Umbauten sowie Verbesserungen Landwirtschaftliche Forschungsanstalten Neu- und Umbauten sowie Verbesserungen Bundesamt für Zivilluftfahrt Bauten für Flugsicherung Bundesamt für Energiewirtschaft Sicherheit der Kernanlagen Projektierung 2. Militärbauten

a) Amt für Bundesbauten Lagerung von Material Verbesserungen und Ergänzungen In Zeughäusern und Ma- gazinen Fabriken und Werkstätten Neu- und Umbauten sowie Verbesserungen

Anlagen für die Ausbildung Neu- und Umbauten sowie Verbesserungen auf Waffenplätzen Militärflugwesen Verbesserungen und Ergänzungen an Hallen und Anlagen Verschiedenes Verschiedene und unvorhergesehene Arbeiten

Projektierung b) Gruppe für Generalstabsdienste Festungen und dazugehörige Anlagen Ergänzungen und Verbesserungen Übermittlungsnetz Ausbau und Verbesserungen

Waffenplätze Erweiterungen Militärflugwesen Ergänzungen und Verbesserungen an Pisten und Roll- straßen Verschiedenes Prolektlerungskosten, Landerwerb, Erstellen und Verbes- sern von Baracken sowie Unvorhergesehenes c) Bundesamt für Rüstungsbetriebe

3. Landerwerb (Finanzverwaltung) Wohnungsfürsorge Bundespersonal

Bauliche Arbeiten auf gepachteten Grundstücken und in gemieteten Räumen Beschaffung von Material

Persönliche Ausrüstung und Erneuerungsbedarf im Militär- bereich Zivilschutzmaterial Forschungsprogramme Militär

## Datenverarbeitungsanlagen Ausbau des Regionalflugplatzes Sitten

Jahreszusicherungskredite Kriegsrisiko bei humanitären und diplomatischen Sonder- flügen

300 Millionen Fr. je Einsatz Fr. 88 802 500 39 913 500 600 000 9 605 000 1 760 000 207 000 16137 000 5 032 000 1 372 500 200 000 5 000 000 45 889000 18122 500 3 355 000 1 740 500 2 786 000 2 526 000 1 715 000 6000000 17 577000 4145 000 2 770000 2 050000 2 912 000 5 700 000 10189 500 3000000 3000 000 4022 000 466 847193 445 503193 21 344 000 339 000 000 339 000 000 20900000 765 000 600000000

Projets de construction et acquisition de terrains

1. Bâtiments civils (Office des constructions fédérales) Ambassades et consulats Améliorations et transformations, acquisition de terrains Administration centrale Rénovations et transformations Office fédéral des affaires culturelles Protection des biens culturels Musée national Améliorations et transformations Institut de météorologie Améliorations et transformations Ecoles polytechniques Agrandissement, rénovation et améliorations Administration des douanes Nouvelles constructions, transformations et améliorations Stations de recherches agronomiques Nouvelles constructions, transformations et améliorations Office fédéral de l'aviation civile Constructions de la sécurité aérienne Office fédéral de l'énergie Sécurité des installations nucléaires Etablissement de projets

2. Bâtiments militaires a) Office des constructions fédérales Entrepôt de matériel Améliorations et travaux complémentaires dans les arsenaux et magasins Fabriques et ateliers Nouvelles constructions, transformations et améliorations Installations pour l'Instruction Nouvelles constructions, transformations et améliorations sur des places d'armes Aviation militaire Améliorations aux hangars et installations Divers Travaux divers et imprévus Etablissement de projets

b) Groupement de l'état-major général Fortifications et installations annexes Travaux complémentaires et améliorations Réseau de transmission Agrandissement et améliorations Places d'armes Agrandissements Aviation militaire Travaux complémentaires et améliorations de pistes et de voles de roulage Divers Frais de projets, acquisition de terrain, construction et amélioration de baraques et Imprévu

c) Office fédéral de la production d'armements

3. Acquisition de terrains (Administration des finances) Construction de logements pour le personnel fédéral Travaux de construction sur les terrains affermés et dans les locaux loués Acquisition de matériel Equipement personnel et besoins de renouvellement (secteur militaire) Matériel de protection civile Programmes de recherche Projets militaires Ordinateurs Agrandissement de l'aérodrome régional de Sion Crédits annuels d'engagements Risque de guerre lors de vols spéciaux humanitaires et diplomatiques de 300 millions de francs par intervention

53\* Ausgaben für bauliche Maßnahmen (Bundeseigene Bauten und Beiträge an Bauten Dritter) Dépenses relatives à la construction (Constructions de la Confédération et subventions à des constructions de tiers) Voranschlag Budget 1983 Voranschlag Budget 1984 Total / Total

Bundeseigene Bauten / Constructions de la Confédération Departemente / Départements Zivile Bauten / Constructions civiles (314.331.01, 314.331.90, 314.331.02, 314.501.01, 314.501.90, 314.501.04, 330.502.01, 606.331.01, 711/718.342.02) Militärische Bauten j Constructions militaires

(314.331.01, 314.331.90, 314.331.02, 314.501.01, 314.501.90, 314.501.04, 511.508.01, 511.508.90, 512.338.01, 572.338.01) Bauten der Rüstungsbetriebe / Constructions des fabriques d'armements Betriebe / Entreprises PTT-Betriebe / Entreprise des PTT Bauten (ohne Landerwerb) / Constructions (sans l'achat de terrains)

SBBI CFF Ausbau von Bahnanlagen, Kraftwerken und Werkstätten / Agrandissement d'installations ferroviaires, de centrales électriques et d'ateliers Niveauübergänge / Passages à niveau

Alkoholverwaltung / Regie des alcools Bundesbeiträge an bauliche Maßnahmen Dritter / Subventions à des constructions de tiers (202.493.25, 302.463.50, 302.463.90, 302.463.52, 315.443.01, 315.443.90, 315.443.06, 315.443.91, 319.443.01, 319.443.90, 320.463.02, 402.483.06, 402.483.90, 408.453.01, 705.463.02, 707.433.29, 707.433.90, 707.433.40, 707.433.96, 707.463.02, 725.453.01, 725.453.90, 802.413.43, 803.413.01, 804.443.11, 804.443.91, 804.443.13, 806.413.01, 806.413.90, 806.413.02, 806.413.07, 806.413.08, 806.413.09, 806.563.01, 806.563.02, 806.563.02, 806.563.91) Darlehen an bauliche Maßnahmen Dritter / Prêts à des constructions de tiers Departemente / Départements (201.603.05, 315.603.01, 601.600.07, 707.603.03, 707.603.90, 720.603.01, 725.600.04, 725.600.90, 802.600.01, 802.600.02) Betriebe / Entreprises SBB / CFF, Wohnungsbau / Construction de logements

in tausend Franken en milliers de francs 3 432 682 3 818 952 1386193 600118 1»1 S26 376 330 32 262 786075 mm 310 «00 293 000 310 000 49« 4M 515 »00 468 200 550 800 22 200 25 100 2 615 1 966 525 79 964 69 964 10\*00 10000 1 545 304 657 404 431 880 383 800 48 080 887 900 2 149 018 124 630 114 630 10 000 10 000

54\* Jahreszusicherungskredite für 1984 - Crédits annuels d'engagements pour 1984  
Millionen Franken - millions de francs Jahreszusicherungskredite Crédits annuels  
Zahlungsbedarf Besoins financiers Voraussichtlicher Verpflichtungsstand am 31.12.83  
Etat prévisible des engagements au Nr./No. Bezeichnung d'engagements Désignation V  
1983 B' V1984B V1984 B' FP 85 PF' FP86PF1 31.12.83 13,0 14,4 14,4 15,3 18,0 7,0  
Conservation des monuments historiques 84.302.02 Förderung des Filmwesens... 5,0 4,7  
4,7 4,9 5,4 0,2 Encouragement du cinéma 84.315.01 Lawinverbauungen und Auf- 21,5  
24,2 24,2 24,3 29,0 71,1 Ouvrages paravalanches et reboisements forstungen 84.315.02  
Waldstraßenbau und Parzellar- 24,0 23,4 23,4 25,2 30,0 38,8 Construction de chemins  
forestiers et zusammenlegungen remaniements parcellaires 84.315.03 Förderung des Natur-  
und Hei- 7,8 7,4 7,4 8,1 10,0 6,2 Encouragement de la protection de la matschutzes nature  
et du paysage 84.315.04 Investitionskredite an die Forst- 4,5 5,1 5,1 5,4 6,5 5,9 Crédits  
d'investissement à la sylviculture wirtschaft 84.319.01 Anlagen zum Schütze der Ge- 142,0  
155,0 155,0 135,0 150,0 210,0 Installations pour la protection des eaux wässer gegen  
Verunreinigung contre la pollution 84.319.02 Gewässeruntersuchungen .... 2,4 2,4 2,4 2,4  
2,6 6,8 Analyses des eaux 84.402.01 Kostenanteile an Kantone für 32,0 22,0 20,0 26,0 30,0  
75,0 Participation aux frais des cantons pour Grundbuchvermessungen les mensurations  
cadastrales 84 402.02 Strafvollzugs- und Erziehungs- 18,0 15,0 15,0 17,1 20,0 60,7  
Etablissements servant à l'exécution des anstalten peines et mesures et aux maisons  
d'éducation 84.408.01 Schutzbauten J 110,0 101,6 87,0 90,0 105,0 283,0 Abris\* 84.601.01  
Baudarlehen an Bundesperso- 15,0\* — — — — Prêts au personnel fédéral pour la cons-  
nal truction de logements 84.705.02 Neu- und Erweiterungsbauten 50,0 38,0 38,0 50,4 58,0  
103,0 Construction et agrandissement de für berufliche Ausbildung locaux destinés à  
l'enseignement pro- fessionnel 84.707.01 Strukturverbesserungen in der 4,7 4,7 4,7 4,9 5,6  
2,0 Améliorations des structures dans le Milchverwertung domaine de l'utilisation du lait  
84.707.02 Bodenverbesserungen und 106,0 120,0 120,0 115,0 131,0 116,0 Améliorations  
foncières et constructions landwirtschaftliche Hochbauten rurales 84.707.03 Neu- und  
Erweiterungsbauten 7,0 8,0 8,0 8,1 9,0 9,7 Constructions nouvelles ou complémen- für

landwirtschaftliche Ausbil- taires destinées à l'enseignement dung agricole 84.723.01  
Arbeitsbeschaffung, Förderung 9,0 8,6 8,6 9,0 10,4 7,6 Possibilités de travail,  
encouragement de der angewandten Forschung la recherche appliquée 84.725.01  
Verbesserung der Wohnver- 15,0 14,0 14,0 14,5 15,0 30,1 Amélioration du logement en  
régions de hältnisse in Berggebieten montagne 30,0 31,5 31,5 34,2 40,0 146,7 Corrections  
de cours d'eau Total 616,9 600,0 583,4 589,8 675,5 ' Ohne Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen  
1983 2 Zahlen gemäß Haushaltsperspektiven vom 4. Oktober 1982 1 Ab 1984 inkl.  
Baubeiträge für Kulturgüterschutz \* Ab 1984 nicht mehr über Verpflichtungskredite  
gesteuert 1 Sans les mesures visant à procurer du travail de 1983 2 Chiffres conformes aux  
perspectives financières du 4 octobre 1982 ' Dès 1984, y compris les subventions à la  
construction concernant la protection des biens culturels 4 Dès 1984, cet article n'est plus  
soumis à un crédit d'engagement

Dienststellenverzeichnis Liste des offices

la Seite Zusammenzug der Ausgaben Ausgaben Einnahmen Récapitulation des dépenses  
Page und Einnahmen Dépenses Recettes et des recettes Fr. Fr. 660 233 418 Excédent des  
dépenses Total 21 432 718 260 20722484842 Total 226 832 510 27 055 250 1 Autorités et  
tribunaux 2 18185 800 — 101 Chambres fédérales

2 3 103 Bundesrat 2 967 900 103 Conseil fédéral 3 3 185 518 110 23 960 000 104  
Chancellerie fédérale 3 4 15188 400 4 972 300 2 981 500 105 Tribunal fédéral

4 5 113 750 106 Tribunal des assurances 5 2 Departement für auswärtige 796 969 220  
31488 510 2 Département des affaires Angelegenheiten étrangères 6 201 Departement für  
auswärtige An- gelegenheiten 280 020 720 31 488 510 201 Département des affaires  
étrangè- res 6 9 202 Direktion für Entwicklungszusam- menarbeit und humanitäre Hilfe 516  
948 500 202 Direction de la coopération au dé- veloppement et de l'aide humani- taire 9 6  
613 047 030 66146100 3 Département de l'intérieur 10 10 302 Bundesamt für Kulturpflege  
3 596 600 32 000 301 Secrétariat général 10 75 536 400 450 600 302 Office fédéral des  
affaires culturel- les 311 Institut de météorologie 10 12 304 Landesbibliothek 5 712 830 1  
353 600 27 003 620 7 273 300 3100 835 000 12 13 13 13 15 16 13 101 000 15 16 17 393  
039 850 320 000 314 Office des constructions fédérales 17 18 315 Bundesamt für  
Forstwesen 78148 010 3 892 000 315 Office fédéral des forêts

18 20 316 Bundesamt für Gesundheitswesen 49 260 990 4 401 400 316 Office fédéral de la  
santé publique 20 22 317 Bundesamt für Statistik 27 501 100 4 376 825 500 160 000 2 980  
000 317 Office fédéral de la statistique ... 318 Office fédéral des assurances so- 22 23 318  
Bundesamt für Sozialversicherung 23 ciales 24 319 Bundesamt für Umweltschutz ... 181  
896 460 375 000 319 Office fédéral de la protection de l'environnement 24 25 320  
Bundesamt für Bildung und Wis- senschaft 539 332 820 680 000 320 Office fédéral de  
l'éducation et de la science 25 27 321 Bundesamt für Militärversiche- 217 474 700 4 200  
000 321 Office fédéral de l'assurance mili- taire 322 Clinique militaire et domaine 27 27  
rung 322 Militärspital und Gutsbetrieb 3 943 000 517 000 27 28 43 940 550 985 000 323  
Ecole de gymnastique et de sport 28 29 29 330 Technische Hochschule, Zürich .. 4 643 900  
299 910 100 329 Conseil des écoles

29 12 540 000 29 30 331 Institut für Reaktorforschung 60 033 100 8 363 000 331 Institut de  
recherches en matière de réacteurs 30 31 332 Institut für Nuklearforschung .... 47 959 300 5  
310 000 332 Institut de recherches nucléaires . 31 32 334 Anstalt für das forstliche Ver-  
suchswesen 11 720 400 125 000 334 Institut de recherches forestières 32 32 335

Materialprüfungs- und Versuchs- anstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe 39 573 000  
16 806 000 335 Laboratoire d'essai des matériaux et de recherches pour l'industrie, la  
construction et les arts et métiers 32 33 336 Anstalt für Wasserversorgung,  
Abwasserreinigung und Gewäs- serschutz 11 405 600 530 000 336 Institut pour  
l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux 33 33 340 Techn.Hochschule,  
Lausanne ... 105 962 300 2 540 000 340 Ecole polytechnique, Lausanne .. 33 4 Justiz-und  
Polizeidepartement 486 834 050 61 514 000 4 Département de justice et police 35 401  
Generalsekretariat 15 628 220 60 000 401 Secrétariat général

35 35 91 094 300 129 805 450 3 727 000 35 36 403 Bundesamt für Polizeiwesen 6 360 000  
403 Office fédéral de la police 36 37 404 Bundesamt für Ausländerfragen . 7 421 540 2 000  
000 37 38 20 705100 1 500 000 405 Ministère public de la Confédéra- 38 38 406  
Bundesamt für Privatversiche- rungswesen 2 569 020 4 800 000 406 Office fédéral des  
assurances pri- véés 38 39 407 Bundesamt für geistiges Eigentum 15173 700 22 855 000  
407 Office fédéral de la propriété intel- lectuelle 39

lb Seite Zusammenzug der Ausgaben Ausgaben Einnahmen Récapitulation des dépenses  
Page und Einnahmen Dépenses Recettes et des recettes 4 Justiz- und Polizeidepartement Fr.  
Fr. 4 Département de justice et (Fortsetzung) police (suite) 39 408 Bundesamt für  
Zivilschutz 189 643 900 18 020 000 408 Office fédéral de la protection ci- vile 412 Office  
fédéral de l'aménagement 39 40 412 Bundesamt für Raumplanung ... 6108 220

40 du territoire 41 413 Schweiz. Institut für Rechtsver- gleichung 2 507 000 110000 413  
Institut suisse de droit comparé.. 41 41 6 177 600 2 082 000 414 Office de métrologie 41 3  
980164650 54448 400 5 Département militaire 42 501 Direktion der Militärverwaltung ..  
304 396 000 5160 600 501 Direction de l'administration mili- taire 511 Etat-major du  
groupement de 42 43 511 Stab der Gruppe für Generalstabs- 341 619 000 800 000 43  
dienste l'état-major général 43 512 Bundesamt für Genie und Festun- gen 97 008 700 1 085  
000 512 Office fédéral du génie et des forti- fications 43 44 513 Bundesamt für  
Übermittlungstrup- pen 1 859 800

513 Office fédéral des troupes de transmission 44 44 18 208 800 430 000 514 Office fédéral  
des affaires sanitai- 44 res de l'armée 45 515 Bundesamt für Militärveterinär- dienst 5 297  
000 5000 515 Office fédéral des affaires vétéri- naires de l'armée 45 45 516  
Oberkriegskommissariat 362 603100 6 813 000 516 Commissariat central des guerres 45 47  
431 597 900 15 480 000 519 Intendance du matériel de guerre 47 47 8131 500 10187 000  
47 48 531 Stab der Gruppe für Ausbildung 82 282 400 3 970 000 531 Etat-major du  
groupement de l'ins- truction 48 49 5 395 650 1 196 000 534 Dépôt des chevaux de l'armée  
... 49

#### **E. 4.2**

1,8 34,8 33,8 22,1 34,7 11,2 37,1 20,1 55,8 7 239,3 2 156,6 263,6 16,9 2 818,4 1 983,8 7  
239,3 5 676,6 803,4 331,6 145,2 4,9 1,9 39,0 43,1 21,7 37,2 16,5 39,0 22,0 57,2 133 548 33  
688 4 940 276 56 144 38 500 7 373,3 2 214,5 275,2 16,9 2 859,4 2 007,3 7 373,3 5 701,1  
967,6 298,7 127,6 4,9 1.9 33,6 42,4 22,7 37,8 15,4 42,1 20,4 57,1 1. Effectif des  
département\* et entre- prises' Départements' Production d'armements Régie des alcools  
Entreprise des PTT Chemins de fer fédéraux 2. Rétribution des départements et entreprises  
Départements' Production d'armements Régie des alcools Entreprise des PTT Chemins de  
fer fédéraux 3. Rétribution par groupes spécifi- ques Traitements et salaires Allocations de  
renchérissement Indemnités de résidence Allocations pour enfants Allocations de mariage

Allocations de naissance Gratifications pour ancienneté de service Allocations au personnel à l'étranger Vêtements de service Indemnité pour service du dimanche Indemnité pour heures supplémentaires Indemnité pour service de nuit' Allocations supplémentaires du personnel roulant Autres allocations et indemnités ' Sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle et sans les ouvriers d'entrepreneur des chemins de fer fédéraux. 1 Y compris la Chancellerie fédérale et les tribunaux. \* Elément partiel de la rétribution (depuis 1971).

49\* Übersicht über früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite (ohne Jahreszusicherungskredite) Résumé des crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement (sans les crédits annuels d'engagements) Vorhaben (nach Objektgruppen zusammengefaßt) Millionen Franken Verpflichtungen Engagements Bewilligte Kredite Crédits alloués davon bis Ende 1983 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1983 bis Ende 1983 geleistete Zahlungen Paiements effectués Jusqu'à fin 1983 Zahlungen Paiements 3^ 3E 10 « • E 5\* E m o. 3 M ta c co\*a > = Projets (groupés par objets) millions de francs 1. Bundeseigene Bauten und Land- erwerb - Bauten und Anlagen - Liegenschaftserwerb - Projektierungen

- Bauliche Arbeiten auf gepachteten Grundstücken und in gemieteten Gebäuden - Bauten des EMD

- Landerwerb, Wohnungsfürsorge Bundespersonal: . Sammelkredit (BB 14.3.1972) ... 2. Beschaffung von Material - Militärmaterial . Rüstungsmaterial . Persönliche Ausrüstung und Erneuerungsbedarf . Wiederbeschaffung von Ersatz- material - Armeetaugliche Motorfahrzeuge (BB 18.3.1970/21.11.1978), Beiträge - Zivilschutzmaterial - Zollmaterial (Funknetz GWK) - Datenverarbeitungsanlagen - Material für EAM

- Erneuerungsprogramm der ETHZ + EPFL(BB vom 16.12.1982) , Forschungs-, Entwicklung:- und Versuchsprogramm - Förderung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung (Impulsprogramm, BB 13.12.1978) - Technologische Entwicklung und Ausbildung (BB 4.10.1982, Impulsprogramm II) - Förderung der technologischen Entwicklung von Sensoren für die Meß- und Regeltechnik (BB vom 4. 10.1982, Impulsprogramm II) - Förderung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung, Förderung der Beschäftigung (BB vom 17.3.1983, Beschäftigungs- programm) -COST (BB vom 24.4.1972/13.12. 1973/16.12.1977/13.12.1979/ 16.12. 1982) -

Hochschulförderung/Sachinvestitionsbeiträge (BG 28.6.1968/ 28.6.1974/6.10.1978/19.12.1980) EURATOM (BB 20.3.1979) Zivilschutz (BB 13.12.1978/13.12. 1979/16.12.1982) ■ Militär 4 970,0 897,2 136,1 12,5 0,2 3 894,0 30,0 14 334,0 10 166,0 2 790,1 26,0 50,8 1 111,6 9,4 141,6 2,5 36,0 3 004,7 22,5 42,0 5,4 25,0 21,5 1 510,0 34,0 11,1 1 333,2 4 502,2 820,0 101,3 9,4 0,1 3 556,0 15,4 11 989,0 8 481,0 2 441,0 42,4 945,0 9,2 69,4 1,0 2423,2 22,5 42,0 1,4 12,0 21,5 1 450,0 34,0 8,8 831,0 3 531,2 711,3 101,3 6,1 0,1 2 697,0 15,4 9 139,6 6116,4 2 065,5 39,8 846,8 9,2 60,9 1,0 1 871,5 19,6 10,6 1,4 3,0 9,7 1 098,1 34,0 8,1 687,0 447,6 117,8 9,0 3,7 0,1 317,0 1691,6 1 214,0 382,0 5,0 1,5 57,6 0,2 26,8 0,5 4,0 211,9 2,9 6,4 1,0 8,0 2,3 65,0 1,3 125,0 919,8 51,4 25,8 1,0 827,0 14,6 3 469,8 2 835,6 342,6 21,0 9,5 190,2 37,9 1,0 32,0 838,2 25,0 3,0 14,0 9,5 263,8 1,7 521,2 71,4 16,7 1,7 53,0 33,0 17,0 16,0 83,1 83.1 1. Constructions propres de la Confédération et acquisition de terrains - Constructions et Installations - Acquisition de terrains - Etablissement de projets - Travaux de construction sur les terrains affermés et dans les locaux loués - Constructions militaires DMF - Acquisition de terrains pour la construction de logements destinés au personnel fédéral . crédit de programme (AF du

14.3.1972) 2. Acquisition de matériel - Matériel militaire . matériel d'armement . équipement personnel et besoins de renouvellement . rachat de matériel de remplacement - Véhicules à moteur utilisables par l'armée (AF des 18.3.1970/21.11. 1978), subventions - Matériel de protection civile - Matériel de douane (réseau radio, corps des gardes-frontière) - Ordinateurs - Matériel pour l'OFMET - Programme de renouvellement de l'EPFZ et de l'EPFL (AF du 16.12. 1982) 3. Programmes de recherche, de développement et d'essais - Encouragement de la recherche et du développement axés sur la pratique (programme d'impulsions, AF du 13.12.1978) - Développement technologique et formation (AF du 4.10.1982, programme d'impulsions II) - Encouragement du développement technologique de capteurs destinés à la technique de mesures et de réglage (AF du 4.10. 1982, programme d'impulsions II) - Encouragement de la recherche et du développement, axés sur la pratique, promotion de l'emploi (AF du 17. 3.1983, mesures visant à promouvoir l'emploi) - COST (AF des 24. 4.1972,13.12. 1973,16.12.1977, 13.12.1979 et 16.12.1982). - Aide aux universités / Subventions pour des investissements (LF des 28.6.1968, 28.6.1974, 6.10.1978 et 19.12.1980) - EURATOM (AF du 20.3.1979) - Protection civile (AF des 13.12. 1978,13.12.1979/16.12.1982) - Militaire

50\* Vorhaben (nach Objektgruppen zusammengefaßt) Millionen Franken Verpflichtungen Engagements Bewilligte Kredite Crédits alloués davon bis Ende 1983 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1983 Zahlungen Paiements bis Ende 1983 geleistete Zahlungen Paiements effectués Jusqu'à fin 1983 S ?§ C «S II ■BS. to a NO. 2832,7 574,8 2 491,1 372,7 150,8 91,2 20,0 7,6 156,9 102,2 13,9 1,1 17,5 12,3 2,5 7,0 1,7 1,8 1,2 - 12,1 3,5 45,0 3,1 31,5 0,7 12,3 1,4 1,2 1,0 491,2 45,5 54,6 0,1 218,1 15,0 86,4 \_ 40,1

#### **E. 4.7**

496,5 778,6 282,1 286,8 3 529,3 1967 5 873,8 5 717,8 — 156,0 419,9 781,0 361,1 205,1 3 324,2 1968 6 446,7 6 603,5 156,8 578,4 979,2 400,8 557,6 2 766,6 1969 7 080,8 7108,4 27,6 592,5 1 010,8 418,3 445,9 2 320,7 1970 7 765,0 7 974,5 209,5 757,3 845,7 88,4 297,9 2 022,8 1971 8962,5 8668,9 — 293,6 815,5 1 172,9 357,4 63,8 1 959,0 1972

#### **E. 5**

622

#### **E. 6**

500 929 960 930 2 302 2 370 2 460 2 435 2 547 2 656 Arbeitskr Sfte- Nombn s d'agents 18 309 18 298 18 682 15 161 15 241 14 865 Aperçu des chiffres essentiels Clôture du budget général Budget financier - Dépenses - Recettes - Excédent Variations de la fortune - Charges - Revenus - Excédent Déficit du budget général Découvert du bilan Répartition des dépenses selon le plan des comptes de la Confédération Intérêts Autorités et personnel Dépenses générales Parts des cantons Œuvres sociales de la Confédération Subventions fédérales Mesures d'entraide et institutions internationales Immeubles et mobilier Entreprises exécutées en communauté Prêts et marchandises Dépense de la Confédération pour chacune de ses tâches Prévoyance sociale Défense nationale Communications et énergie Enseignement et recherche Agriculture et alimentation Relations avec l'étranger Classification économique des dépenses de la Confédération Rémunérations Consommation de biens et services Investissements Transferts à des tiers Transferts à des entreprises et établissements de la Confédération Transferts à des collectivités publiques Intérêts Les recettes les plus importantes de la Confédération Impôts et droits de douane - Impôt fédéral direct - Impôt anticipé - Impôt sur le chiffre d'affaires - Droits d'entrée - Imposition

des importations de carburants Combien la Confédération doit-elle dépenser pour son personnel? Rétributions, plus les prestations sociales Combien d'agents les tâches de la Confédération requièrent-elles? Administration civile Administration militaire

Tabellen — Tables

Rechnungsabschlüsse des Bundes 1925-1982, Voranschläge 1983-1984 Clôture des comptes de la Confédération 1925-1982, Budgets 1983-1984 in Millionen Franken en millions de francs Gesamtrechnung - Compte général Fehlbetrag Finanzrechnung Vermögensveränderungen Abschluß Jahr Compte financier Variations de la fortune Clôture der Bilanz Année Découvert du bilan Ausgaben Einnahmen Überschuß Aufwand Ertrag Überschuß Reinaufwand Reinertrag Dépenses Recettes Excédent Charges Revenus Excédent Déficit Boni 1 2 3 4 5

#### E. 6.4

21,2 4,6 83,4 150 Relations politiques 151 Relations économiques 152 Assistance aux pays en développement 1520 Aides financière et technique Aida financlara Aida tchniqua Bouraaa à daa atrangara 1521 Aides humanitaire et alimentaire 153 Autres mesures d'assistance 200 Militärische Landesverteidigung 2000 Verwaltung (nicht zuteilbar) ... 2001 Ausbildung Auablldung dar Armaa

Vor- und auBardlanatlcha Auablldung Bautan und Anlaoan 2002 Materielle Kriegsbereitschaft .. Krlagamatarlalbaachaflung Bautan und Anlagan Untathalt und Batrlab

201 Zivile Landesverteidigung .. 2010 Zivllschutz 2011 Wirtschaftliche Landesverteidigung 2012 Psychologische Landesverteidigung 3 926 584 165 321 822145 749 062 24 322 48 761 2 939118 1 814 572 250 678 873 868 207 580 186 551 15508 5 521 3 »45 4\*0 172 368 885 102 796 532 24 620 63 950 2 887 950 1 698 989 244 000 944 961 209 424 179 027 17 939 12 458 4 248 740 182 711 947 446 826 013 25 633 95 800 3118583 1 891 169 220 750 1 006 664 197 136 18 076 12 894 19,8 0,9 4,4 3,9 0,1 0,4 14,5 8,8 1,0 4,7 1,1 0,9 0,1 0,1 »4,9 4,1 21,2 16,5 0,6 2,1 69,6 42,2 4,9 22,5 5,1 4,4 0,4 0,3 303 32\* 10 343 62 344 29 481 1 013 31 850 230 633 192 180 - 23 250 61 703 18 682 18109 137 436 7,7 6,0 7,0 8,0 11,3 9,5 6,5 8,9 10,1 0,8 3,5 200 Défense nationale militaire 2000 Administration (non ventilable) 2001 Instruction Inatructlon da l'armaa Inatructlon pramllltalra at hora du »arvlca Conatructiona at Inatallatlona 2002 Préparation matérielle à la guerre Acqulaftlon da material da guarra Conatructiona at Inatallatlona Entratlan at aplotlatlon 201 Défense nationale civile 2010 Protection civile 2011 Défense nationale économique 2012 Défense nationale psychologique

31\* Rechnung Compte 1982 Voranschlag Budget V 1984 B Zunahme Funktionale Gliederung Anteil am Haushalt en% du total In % der Aufgabengr. en % des groupes dettes Augmentation V 83/84 B Classification fonctionnelle In Tausend Franken 1983 1 1984 absolut absolue m% en milliers de francs 300 Volksschulen 3001 Primär- und Arbeitsschulen 3002 Sekundär- und Oberstufenschulen 3003 Auslandschweizerschulen 3004 Fortbildungsschulen

301 Berufliches Bildungswesen . . . 3010 Kaufmännisch, gewerblich 3012 Land- und forstwirtschaftlich 3019 übriges

302 Mittelschulen 3020 Progymnasien und Gymnasien .. 3022 Techniken 303 Hochschulen 3030 Hochschulen 304 Übriges Bildungswesen 3040 Allgemeines 305 Grundlagenforschung

3050 Grundlagenforschung 306 Angewandte Forschung 3060 Physische Umwelt 3061  
Gesundheit und andere soziale Leistungen 3062 Verkehr und Nachrichtenübermitt- lung  
3063 Energie 3064 Land- und Forstwirtschaft

3065 Industrie, Gewerbe, Handel 3069 Verschiedenes 307 Verwaltung, Kongresse und  
Verschiedenes 3070 Verwaltung, Kongresse und Ver- schiedenes 3500 Bibliotheken 3501  
Museen

3502 Natur- und Heimatschutz 3503 Erholung, Sport 3509 übriges

400 Allgemeines .... 4000 Allgemeines 401 Krankenanstalten 4010 Spitaler 4500  
Wasserversorgung 4510 Gewässerschutz, Kanalisation 4590 übrige Immissionen 500  
Sozialversicherungen 5000 Alters- und Hinterlassenenversherung 5001  
Invalidenversicherung 5002 Erwerbsersatz

5003 Militärversicherung

5004 Kranken- und Unfallversicherung . 5005 Arbeitslosenversicherung , 29 354 29 354 2  
676 2 832 13 099 12 873 13 579 13649 298 m 3\*3 52« 256 487 260040 27 369 27 418 14  
316 16 068 44 3M 44 851 7 308 7 500 37 082 37 351 757 113 814\*62 757173 814 062 19  
9« 2\*S2\* 19 967 20 620 245 2C9 26\* 932 245 269 260 932 2\*5 913 225 154 18107 15 872  
7 492 7 413 15 791 16 318 57 874 63 286 60 643 63 090 27 385 37 871 18621 21 904 1129  
19\*2 1 720 1902 29 941 2 847 13173 13 921 315 88« 271256 28 207 16 423 47 215 8 095  
39120 852 CT\* 852 670 22 ITC 22176 275 955 275 955 23\*S\*5 15 888 7 339 14 950 68  
315 65 042 33 880 25 191 2 158 2158 \*,1 1,7 587 2,\* 0,0 0,2 15 0.5 0,0 0,7 300 2,3 0,1 0,8  
272 2,0 1,5 17,8 12 3S\* 4,1 1,3 15,3 11 216 4,3 0,1 1,6 789 2.9 0,1 0,9 355 2,2 \*,2 2,T 2  
3C4 5,3 0,0 0,5 595 7,9 0,2 2,2 1 769 4,7 4,\* 48,\* 38S\*8 4,T

## E. 7.8

50,2 256 010 18,2 1 014 044 1045 632 1 260 333 5,9 38,0 214 701 20,5 360 768 363292  
404 601 1,9 12,2 41 309 11,4 70T 826 831 0,0 0,0 5 0,6 1 1 1 0,0 0,0 — — 274 331 315 0,0  
0,0 16 4,8 432 494 515 0,0 0,0 21 4,3 139 744 156 089 154 »02 0,7 4,6 - 2 087 1,3 15 615  
23 370 19 886 0,1 0,6 - 3 484 - 14,9 124 129 132 719 134116 0,6 4,0 1 397 1,1 16 473 17  
893 19 171 0,1 0,6 1 278 7,1 16 473 17 893 19 171 0,1 0,6 1 278 7,1 4 716 5 402 6 316 0,0  
0,2 914 16,9 4 716 5 402 6 316 0,0 0,2 914 16,9 610 Routes 6100 Routes nationales 6101  
Routes principales 6102 Routes cantonales 6104 Routes communales 611 Transports  
publics 6110 Chemins de fer fédéraux 6111 Entreprises de transport concessionnaires 613  
Transports par eau 6130 Navigation générale 6131 Navigation sur le Rhin 6132 Navigation  
en haute mer 674 Transports aériens 6140 Trafic aérien 6141 Sécurité aérienne 676 Energie  
6160 Electricité 6162 Conduites 6169 Autres 67 7 Postes et télécommunications 6170  
Postes et télécommunications 679 Divers 6190 Autres secteurs des transports et  
communications 700 Verwaltung (nicht zuteilbar) ... 707 Technische Maßnahmen 7010  
Betriebs- und Bodenverbesserun- gen 7011 Viehwirtschaft 7012 Pflanzen- und Obstbau  
7013 Brotgetreidebau

7015 Betriebsberatung

7016 Tlerseuchenbekämpfung 17 632 19136 19 678 0,1 1,1 342 2,8 240 394 237 84» 283  
309 1,3 16,4 45 460 19,1 126 954 123 053 165 297 0,8 9,6 42 244 34,3 59 011 58184 59  
431 0,3 3,4 1 247 2,1 33 723 35 271 36 252 0,2 2,1 981 2,8 1225 1260 1 260 0,0 0,1 — —  
13 993 13 170 14 295 0,0 0,8 1 125 8,5 5488 6 911 6 774 0,0 0,4 137 2,0 700  
Administration (non ventilable) 707 Mesures techniques 7010 Amélioration de

l'exploitation et du sol 7011 Bétail 7012 Production végétale et arboriculture fruitière 7013 Culture des céréales panifiables 7015 Conseil d'exploitation 7016 Lutte contre les épizooties

33\* Rechnung Compte 1982 V 1984 B Zunahme Funktionale Gliederung Budget Anteil am Haushalt en % du total In % der Aufgabengruppen en % des groupes de tâches Augmentation V 83/84 B Classification fonctionnelle in Tausend Franken 1983 1984 absolut absolue en % en milliers de francs 702 Wirtschaftliche Maßnahmen . 7020 Viehwirtschaft 1197 535 941690 598 668 343 022 88 959 65 753 101 133 5011% 1 336 ms 1064 803 682 638 382165 100 070 68300 102 900 52 813 1 364 133 1 106127 683 922 422 205 90 796 53 750 113 460 617\*5 6,4 5,2 3,2 2,0 0,4 0,3 0,5 0,3 78,9 64,0 39,6 24,4 5,2 3,1 6,6 3,6 28 060 41 324 1 284 40 040 - 9 274 - 14550 10 560 8 832 2,1 3,9 0,2 10,5 9,3 - 21,3 10,3 16,7 702 Mesures économiques 7020 Bétail fruitière 7023 Culture des céréales fourragères 7100 Allgemeines Forstwesen. 7104 Jagd, Fischerei 7200 Gewässerkorrekturen 7201 Lawnenverbauungen 7500 Tourismus 7509 Übriges ... 800 Kapitalisten 8000 Passivzinsen

8001 Emissionskosten 802 Kantonsanteile 8020 Kantonsanteile an Bundeseinnahmen 805 Steuerabkommen mit dem Ausland 2174 7100 Sylviculture en général 7104 Chasse, pêche 42 585 21400 18 295 128 610 1 050 299 1 026 767 23 532 1423 484 1 423 484 34 930 27 861 18 900 37 235 29 200 140 563 I 272 224 1 076 671 1 054 770 21 901 1302 100 1302100 36 500 017 410 990 073 27 337 1 590 100 1 590100 36 500 0,2 0,1 0,1 1,3 4,7 4,6 0,1 7,4 7,4 0,2 56,1 43,9 8,8 91,2 38,5 37,5 1,0 60,1 60,1 1.4 9 374 10 300 4 018 131 661 - 59 «61 - 64 697 5 436 »88 000 288 000 33,6 54,5 18,1 93,7 5,5 6,1 24,8 22,1 22,1 7200 Corrections de cours d'eau 7201 Ouvrages paravalanches 7500 Tourisme 7509 Autres secteurs 800 Frais de capitaux 8000 Intérêts débiteurs 8001 Frais d'émission 802 Parts cantonales 8020 Parts des cantons aux recettes fédérales 805 Conventions fiscales avec l'étranger

34\* Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960-1984 in Tausend Franken Rechnung Compte Voranschlag Budget Classification fonctionnelle des dépenses 1960-1984 en milliers de francs 1960 1970 1980 1981 1982 1983 1984 2601085 7764966 17388811 17574748 19293147 19671713 21432718 100 Legislative und Exekutive . 1000 Legislative 1001 Exekutive 101 Allgemeine Verwaltungsaufgaben 1010 Finanz- und Steuerverwaltung . . 1011 Zollverwaltung, Grenzbewachung 1012 Statistische Ämter 1019 übrige Dienste . ■ 109 Verschiedenes 1090 Nicht zuteilbarer Aufwand für Räumlichkeiten 3 81» 2158 1 720 IHiffi 16 430 67 540 4 632 13 650 9\*1» 6 769 2 441 »Ott« 33 223 154178 12 366 20 609 US 416 135 476 21 5«! 17314 4 249 446 862 68 684 299 625 28 263 44 290 24 7(3 24 705 22 0(2 17 732 4 330 486 426 72 874 318 152 39 049 56 351 22 261 22 261 25 082 20 076 5006 569 33t 76 387 339 502 38 617 54 824 52 4M 52 404 27 070 21755 5 315 532 98» 81819 356 473 36 708 57 989 30 354 30 354 30 112 24 501 5 611 570 801 84 963 392 771 39 261 62 806 35 086 35 086 100 Législatif et Exécutif 1000 Législatif 1001 Exécutif 101 Tâches générales de l'administration 1010 Administration des finances et des contributions 1011 Administration des douanes, surveillance de la frontière 1012 Bureaux de statistique 1019 Autres services 109 Divers 1090 Dépenses non ventilables pour locaux 1100 Gerichte 1101 Wirtschaftsaufsicht 1102 Straf- und Korrekptionsanstalten 1109 übrige Rechtspflege 5 672 21584 10 977 26 484 48 737 33 727 28 733 46 655 35 459 31 139 53 877 37 606 33 996 55 834 41057 28 099 35 026 53 620 44 855 1100 Tribunaux 1101 Mesures de protection économique 1102 Etablissements de détention et de

correction 1109 Autre« secteurs de la Justice 1201 Verkehrspolizei 1209 übrige  
Polizeiaufgaben ollice de la circulation 57 062 1209 Autres fiches de police 150 Politische  
Beziehungen . . . 151 Wirtschaftliche Beziehungen 152 Hilfeleistungen an Entwick-  
lungsländer 1520 Finanzielle und technische Hilfe Finanzhilfe Technische Hilf« Stipendien  
an Ausländer 1521 Humanitäre Hilfe und Nahrungs- mittelhilfe 153 Übrige Hilfeleistungen  
59 712 5 847 13 56» 5 827 5 827 7 742 2853 1)2 536 16 224 123 056 76 983 25 067 48 958  
1838 46 073 5508 182 287

### **E. 8.9**

7,4 6,9 6,4 7,5 7,5 10,6 25,6 22,9 23,5 29.7 39,2 33,7 43,0 3,2

### **E. 9.0**

Dépenses 1026766 812 518 1054 770 925 23» 990 073 891 525 4,6 4,1 — 64697 — 33114  
— 6,1 — 3,6 1 10 Intérêts Intérêts de ia dette 11 Zinsvergütungen an Bundesbe-  
triebe und Spezialfonds 154 248 129 531 »8 548 •,5 — 30983 — 23,» 11 Service d'intérêts aux  
établissem- ts fédéraux et aux fonds spé- ciaux I Behörden 29110 31145 33172 0,2 2 027  
6,5 2 Autorités 2188 408 2 276 620 2 361873 11,0 85 253 3,7 2 Personnel 21  
Personalbezüge «MS 53\* 2 156 638 2 214 416 1\*,3 57 838 2,1 21 Rétribution du personnel  
22 Personalfürsorge

118 876 119 982 141 391 0,1

### **E. 10**

366,0 10118,7 — 247,3 697,5 1 100,7 403,2 155,9 1803,1 1973

### **E. 11**

625.1 10846,5 — 778,6 993,9 1900,0 906,1 127,5 1 675,6 1974

### **E. 11.0**

Achat supplémentaire de céréales Achat de marchandises cette s 18 868 751 18709671  
20772485 2 062 814 Re 0 Darlehen und Warengeschafte.. 109 267 76 720 85 425 0,4 8 705  
11,3 6 Prêts et marchandises 65 Rückzahlungen von Darlehen, Vorschüssen und  
Beteiligungen 63 »M 68 220 76 425 0,4 8 205 12,0 65 Remboursements de prêts, d'avances  
et de participations 4« 234 8 500 0,0 0,0 500 500 5,9 5,9 66 Marchandises Vente  
supplémentaire de céréales Ventes de marchandises 37 262 8 972 8 500 9000 7 Ertrag des  
Bundesvermögens .. 437 768 308 000 402 232 1,9 4 232 1,1 7 Produit de la fortune 338 2\*9  
301 374 300 491 1,4 — 883 — 1 785 902 — 0,3 — 0,6 11,1 70 Produit de capitaux Titres  
et autres avoirs Avoirs provenant d'accords Interna- tionaux Wertschriften und andere  
Guthaben Guthaben aus Internationalen Ab- kommen 327 124 11 085 293 276 8 098 291  
491 9 000 1,4 0,0

13\* In Tausend Franken Voranschlag -1984 - Budget en milliers de francs Behörden und  
Gerichte Autorités Département« — Départements Auswärtiges Inneres Justiz und Polizei  
Militär Finanz Volkswirtschaft Verkehr u. Energie Transports et énergie et tribunaux  
Affaires étrangères Intérieur Justice et police Militaire Finances Economie publique — 558  
509 29 392 108137 8 200 74 433 868 — 104 890 — 106 500 — - — — — 362 678

52 200

90 941 29 392 1 637 8 200 22 233 868 55 858 471 263 695 59 912 2 077 231 4 294 4 510  
13 293 — - 205 614 - 316 750 3 000 - II 817 35 858 411 58 021 2 312 19 791 1294 4 510

1416 55 858 471 58 021 2 312 18 791 1 294 4 510 1 416 — — — — 1000 - - — — - — 57  
600 - - - - — — — — 1 740 690 - — — —

1 596 000 — — — — — — — — 125 000 — — — — — — — —

19 000 — — — — 690 — - - - — - - - 1137 400 — — — — — - - 1 137 400 — 37 449 5100 -  
7 000 12 000 344121 43 439 — 31449 5 100 — - 12 000 344 121 43 439 — — — — 7 000

— — — — — — — —

—

— " 7 000 " 27 055 31 489 66146 61 514 54 449 19 497 076 765 653 269103 — 15 719  
3800 - 9 000 25 047 31 772 87 — 15119 3 800 — — 25 047 31112 87 — — — — 9 000 —

— — — — —

— — —

— — — — 9 000 — — — — 15 - 2471 — 5 845 393 243 658 — — - — - — 300 491 — —

— — —

— — 291 491

— 9000

14\* Ausgaben und Einnahmen Rechnung Compte Voranschlag Budget Antoll am Haushalt  
En%du total V 1984 B Zunahme Augmentation Dépenses et recettes pai nach Sachgruppen  
1982 Absolut absolue V 83/84 B »n>4 V83/84 B groupes spécifiques In Tausend Franken  
1983 1984 en milliers de francs Ertrag dM Bundesvermögens 7 Produit de la fortune (suite)  
(Fortsetzung) 71 Zinsvergütungen der Bundesbe- nui C8 18T T2T8T 0,4 4C00 C,T 71  
Intérêts versés par les établisse- triebe ments fédéraux SBB-Oarlehen und Kontokorrent ■.  
71 188 68187 72 787 0,4 4600 6,7 CFF, prêts et compte courant SBB-Dotationskapital —  
— — — — — CFF, capital de dotation PTT-Darlehen und Kontokorrent .. 1429 ~ — ~ — —  
— PTT, prêts et compte courant 72 Liegenschaftsertrag

ttux 28 43» 28 »54 0,1 515 1,8 72 Produit des immeubles ■ Fiskaleinnahmen

173(2340 17284 3S6 19 292043 92,9 2 007 687 11,6 8 Recettes fiscales 80 Einkommens-  
und Vermögens- S 21» »SI 5 MI M« CC»T«M 31,8 13M000 2«,T 80 Impôts sur le revenu  
et sur la for- steuern tune Direkte Bundessteuer

3 960 627 3850 000 4 600 000 22,1 750 000 19,5 Impôt fédéral direct Verrechnungssteuer  
2150286 1250 000 1900 000 9,2 650 000 52,0 Impôt anticipé Milltärpflchtersatz 108168  
117000 107 600 0,5 — 9 400 — 8,0 Taxe d'exemption du service mili- taire 81  
Stempelabgaben 941111 »5« «M 1250 »00 6,0 300\*00 31,6 81 Droits de timbre C 35» (14  
T099 000 133» 000 35,3 231000 3,3 83 Impôts de consommation 694 607 650000 780000  
3,8 130 000 20,0 Impôt sur le tabac Biersteuer

42 816 49 000

### **E. 13**

540,8 12231,6 — 1 309,2 1 024,9 886,6 — 138,3 1 447,5 3 060,6 1976

### **E. 15**

824,5 15106,0 — 718,5 1 529,5 726,8 — 802,7 1 521,2 8 768,2 1979

### **E. 16**

612,5 14 898,0 — 1 714,5 1 373,0 762,1 — 610,9 2 325,4 11 093,6 1980

**E. 17**

401,5 — 173,2 1 273,7 635,7 — 638,0 811,2 14066,5 1982 19293,1 18868,7 — 424,4 1 427,9 616,0 — 811,9 1236,3 15302,8 1983

**E. 17.2**

44,0 in Millionen Franken - en millions de francs 5246,2 1605,8 178,5 12,9 1936,0 1 513,0 5246,2 4 435,4 264,5 225,2 125,4 3,4 1,4 26,8 22,9

**E. 17.6**

28,1 4,1 29,5 17,1 44,8 5424,2 1660,1 189,3 12,9 2 013,2 1548,7 5424,2 4 482,4 383,1 232,9 125,2

**E. 19**

671,7 18 709,7 — 962,0 1 463,5 742,3 — 721,2 1 683,2 16986,0 1984

**E. 19.4**

20,3 21,2 23,2 23,7 «1,5 1567,0 1605,8 1660,1 1750,7 1871,6 2 069,5 2156,6 1363,0 1 375,9 1391,5 1403,7 1 424,6 1 697,6 1715,0 52,4 79,2 114,1 181,9 264,0 175,7 228,8 57,0 60,3 62,2 65,5 69,3 82,9 85,3 35,1 35,7 36,3 37,8 39,3 42,0 43,9 0,8 0,7 0,8 0,8 0,8 1,0 1,2 0,4 0,5 0,4 0,5 0,4 0,5 0,6

**E. 21**

996 135 200 369 834 351 374 327 407 357 330 233 227 170 2139 2 673 2 644 1 986 147 185 202 252 369 461 510 549 621 717 802 888 135 200 369 837 498 559 529 659 726 791 743 776 791 2 856 3 475 3 532 2 972 8863 9080 7 728 7 548 7 496 8 606 9 572 10 014 11 760 14 405 18 390 19 372 20 549

**E. 22**

405

**E. 24**

968

Ausgaben und Einnahmen Rechnung Compte 1982 Voranschlag Budget Anteil am Haushalt En% du total V 1984 B Zunahme Augmentation Dépenses et recettes par nach Sachgruppen Absolut absolue V 83/84 B en% V 83/84 B groupes spécifiques in Tausend Franken 1983 1984 en milliers de francs Ausgaben

19 293147 19671713 21432718 100,0 1 761 005

**E. 27**

415 22,8 22 Mesures de prévoyance Arbeitgeberbeiträge an die Aus- gleichsfonds Arbeitgeberbeiträge an die Unfall- versicherung (SUVA) Ruhegehälter an Professoren der ETH übrige Sozialleistungen

102 813 6 904 9 159 103 698 6983 9 301 112 798 21 223 8165 5211 0,5 0,1 0,1 0,0 9100 21 223 1 182 — 4 090 8,8 100,0 16,9 — 44,0 Contributions de l'employeur aux fonds de compensation Contributions de l'employeur à l'assurance-maladie (CNA) Pensions des professeurs des écoles polytechniques fédérales Prestations sociales diverses 3 Allgemeine Ausgaben 1 684 931 1886 817 2 037 759 9,5 150 942 8,0 3 Dépenses générale»

**E. 27.5**

3,8 29,5

**E. 30**

Débours, accidents de service 57 762 61 350 63112 0,3 1 762 2,9 Débours Ausbildung des Personals Betriebsunfälle, Krankenversicherung, verwaltungsärztlicher Dienst 4 480 6 607 4 457 6 892 6 708 4 358 0,0 0,0 2 251 — 2 534 50,5 — 36,8 Formation du personnel Accidents de service, assurance maladie, service médical de l'administration

**E. 31**

Commissions, honoraires et auxiliaires 41902 54 476 58 481 0,3 4 005 7,4 Commissions et honoraires Hilfskräfte 57 700 58128 65 884 0,3 7 756 13,3 Auxiliaires

**E. 32**

Dépenses générales d'administration Druck- und Buchbinderkosten, Papier und Büromaterial Vergütung an PTT (Pauschale, Abonnements- und Gesprächs- taxen u. a.) übriges (Transporte, Steuern, Abgaben, Gerichts- und andere Gebühren) 71 711 47 981 15 459 78 715 48 302 17 664 76 771 54 935 17 430 0,4 0,2 0,1 — 1 944 6 633 — 234 2,5 13,7 1,3 Frais d'Impression et de reliure, fournitures et autres frais de bureau Taxes PTT (taxes à forfait, abonnements, taxes de conversation, etc.) Divers (transports, impôts, taxes et émoluments de justice et autres)

**E. 32.2**

18,4 47,2 6161,1 1 871,6 220,4 14,3 2 325,7 1 729,1 6161,1 4 618,1 905,2 263,2 131,1 3,7 1.5

**E. 32.8**

39,2 21,1 31,6 11,4 32,6 18,9 50,7 6 867,7 2 069,5 248,5 15,7 2 620,5 1 913,5 6 867,7 5 560,0 601,8 312,7 137,6

**E. 33**

Entretien des immeubles et du mobilier Bauten, Anlagen und Mobilien 116120 126 062 134 557 0,6 8 495 6,7 Constructions, installations et mobilier

in Tausend Franken Voranschlag -1984 - Budget en milliers de francs Behörden Departement« - Départements und Gerichte Autorités Auswärtiges Inneres Justiz und Polizei Militär Finanz Volkswirtschaft Verkehr u. Energie Transports et énergie et tribunaux Affaires étrangères Intérieur Justice et police Militaire Finances Economie publique 226 832 796 969 6 613 047 486 834 3 980165 3 418 439 2 560 916 3 349 516 — - — — 990 073 - - - - - 891 525 - - - - - 98 548 — - 24 876 — 734 — — 6 582 980 - 28 248 145 557 532 175 88 570 876 261 522 811 126 447 41 804

**E. 38**

248 145 489 530 325 88 5T0 816 261 377 412 126 441 41804 — 148 1 850 — — 145 399 — \_ - - - — 112 798 - - - - — — 21 223 - - - - — — 8165 - - — 148 1 850 — - 3 213 — - 117 850 52 976 373 232 57 753 1006 249 257 703 55 033 116 963 122 20 714 5 548 1326 31 134 11 952 2 131 1231 122 20 734 5 548 1 326 24 426 7 601 2124 1 231 — 6 708

4 351 7 11852 1166» 41274 6 244 28 405 8 270 13 223 3 428 9 920 1 313 12 822 3 243 15  
 744 2 567 9 706 3166 1 932 10 356 28 452 3 001 12 661 5 703 3517 262 77 189 6 333 2  
 254 427 5 196 56 629 102 206 76 719 — — 24 - 6 22 — 190 - — — 54 745 — - 280 6  
 533 2 254 403 5196 1 878 680 206 23 96% 340 93 791 360 172 769 5 401 854 1700 23 962  
 340 93 791 300 8 209 5 401 854 1 700

Ausgaben und Einnahmen Rechnung Compte Voranschlag Budget Anteil am Haushalt  
 En%du total V 1984 B Zunahme Augmentation Dépenses et recettes par nach Sachgruppen  
 1982 Absolut absolue V83/84 B en'/. V 83/84 B groupes spécifiques In Tausend Franken  
 1983 1984 en milliers de francs 3 Allgemeine Ausgaben (Fortset- 3 Dépenses générales  
 (suite) zung) Bauten und Anlagen, Festungswe- 7200 7 450 7 350 0,0 — 100 — 1,3  
 Constructions et Installations, forti- sen fications Unterhalt und Ersatz des Korps- und 19  
 590 9 895 11 110 0,1 1 215 12,3 Entretien et remplacement du maté- Instruktionsmaterials  
 sowie der per- riel de corps et d'Instruction, ainsi sonlichen Ausrüstung que de l'équipement  
 personnel Unterhalt und Reparaturen von Mo- 56 800 72 650 85 950 0,4 13 300 18,3  
 Entretien et réparations des véhi- torfahrzeugen cules à moteur Unterhalt, Revision und  
 Ersatzmate- 48 982 54 640 60 210 0,3 5 570 10,2 Entretien, révision et matériel de riel für  
 Flugzeuge und Motoren remplacement pour avions et mo- teurs 641143 118 968 T48 61»  
 3,5 2» 111 4,1 34 Dépenses d'exploitation Matériaux de tout genre, matériel de Werkstoffe,  
 Material aller Art, Ver- 207 233 225 062 237 215 1,1 12153 5,4 brauchsmaterial (Heizung,  
 Beleuch- consommation (chauffage, éclai- tung, Reinigung) rage, nettoyage)  
 Verbrauchsmaterlal der Truppe und 17 520 17 765 18 460 0,1 695 3,9 Matériel de  
 consommation de la zu Instruktionszwecken troupe et matériel d'Instruction  
 Warenbeschaffung: durch OKK zur 174 732 182 600 180 384 0,8 — 2 216 1,2 Achat de  
 marchandises: du CCG Abgabe an die Truppe; Mllltarhell- pour la troupe, de la clinique  
 mili- anstalt, Gutsbetrieb und Truppe taire, du domaine et de la troupe Kosten für die  
 Getreidelagerung und 2 432 3 720 4 080 0,0 360 9,7 Frais de magasinage des céréales  
 Bundespfllichtlager et stocks obligatoires de la Confédé- ration Wiederbeschaffung von  
 Munition . 164 203 188 050 203 300 1,0 15 250 8,1 Remplacement de munitions  
 Transportkosten der Schulen und 49 623 53 771 55 240 0,3 1 469 2,7 Frais de transport des  
 écoles et des Kurse sowie für Material aller Art cours, ainsi que pour matériel de tout genre  
 Warenumsatzsteuer auf Importen . 26 000 48000 50 000 0,2 2000 4,2 Impôt sur le chiffre  
 d'affaires sur les produits Importés 35 Miet- und Pachtzinse, Unter- III 146 118 48» 121 »26  
 •,S 3 431 2,» 35 Loyers,fermages,cantonnements. kunft, Schadenvergütungen indemnités  
 pour dommages Miene, Pachtzinse, Entschädigungen 52 500 51972 56176 0,3 4 204 8,1  
 Loyers, fermages, Indemnités pour für die Benützung von Grundstücken l'utilisation de  
 terrains, etc. u. a. Entschädigungen für Waffen- und 19 515 23517 23 520 0,1 3 0,0  
 Indemnités pour les places d'armes Schießplätze et de tir 29 999 32 000 31 500 0,1 — 500  
 — 1,6 Cantonnements 16 050 9560 9 370 0,0 — 190 — 2,0 Indemnités pour dommages  
 Mietgeld für In Dienst genommene 1032 1380 1 300 0,0 — 80 — 5,8 Louage des chevaux  
 de particuliers Privatpferde employés au service Miene, Abschätzung, Reparatur für 50 60  
 60 0,0 — — Louage, dépréciation et réparation In Dienst genommene private Mo- des  
 véhicules à moteur privés em- torfahrzeuge ployés au service 36 Entschädigungen an den  
 Wehr- T6 651 18 678 82 2S1 M 3 513 4,5 36 Indemnités et allocations aux mann militaires  
 Sold, Kleiderentschädigungen, 74 000 75 500 79 000 0,4 3 500 4,6 Solde, Indemnités  
 d'habillement. Flugstunden heures de vol Barbeitrage an Offiziere 2 234 2 700 2 750 0,0 50  
 1,9 Indemnités versées aux officiers übriges 417 478 501 0,0 23 4,8 Divers 37  
 Verpflichtungen und vertragliche Leistungen 284 14» 3\*5 93» 331 0S9 1,6 31 120 19,2 37



3 Allgemeine Ausgaben / Dépenses générales 5 Grundstücke und Fährnis / Immeubles et mobilier

5 Gemeinschaftswerke / Entreprises exécutées en communauté 8 Fiskaleinnahmen / Recettes fiscales Deckung/Couverture 137 583 970 7 323160 - 3 684 200 534 300 35 000 -1 087 090 000 1236250 630 Zu 08 Aktivierung / Ad 08 Capitalisation Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich / Subventions rou- tières générales et péréquation financière Internationale Alpenstraßen / Routes alpestres servant au trafic inter- national 3 823 000 449 500 53 000 -1 137 400 000 1 141 725 500 167 592060 8 250 000 159267 060 75 000 Zuwachs/Augmentation 24 590 000 23000000 1 590 000 Verluste/Pertes Gewinne/Bénéfices Zu 05 und 09 Verschiedenes / Ad 05 et 09 Divers 6 Darlehen / Prêts Freiwerdende Wertberichtigungen / Réévaluations excédentaires Fohlenaufzuchtbetriebe / Stations d'élevage de poulains Private Eisenbahnen / Chemins de fer privés 443 000 443 000 15 000 428 000 101 900 101 900 15 000 86 900

94 Einlagen in und Entnahmen aus Einzelheiten Einlagen Entnahmen Versements et prélèvements Rückstellungen Détails Versements Prélèvements concernant les provisions Fr. Fr. Fr. TOTAL 1 020 901 420 167 592060 TOTAL 8.100 Alters- und Hinterlassenenversi- cherung — — 8.100 Assurance-vieillesse et sur- vivants 318 Bundesamt für Sozialversicherung 318 Office fédéral des assurances so- ciales 1 Alters- und Hinterlassenenversiche- 1 Assurance-vieillesse et survivants rung 601 900.01 + 265 000000 + 780000000 + 6000000 — 4 000 000 —1 047 000 000 601 900.01 606 830.01

606 830.01 606 840.03

606 840.03 606 433.01

606 433.01 318 403.50 8.110 Eidg. Versicherungskasse 530000000 8.110 Caisse fédérale d'assurance 615 Versicherungskasse 615 Caisse d'assurance + 294 000000 + 321 000000 — 85000000 530 000 000 1 Caisse fédérale d'assurance Ausgabenüberschuss, 615.380.01 Contributions Intérêts Excédent de dépenses, 615.380.01 8.190 Übrige Rückstellungen 490 901420 167 592060 8.190 Autres provisions 312 Landesmuseum 312 Musée national 312.942.01

+ 25000 — 100000 — 75 000 1 Musée national 312.942.01 312.512.01

312.512.01 318 Bundesamt für Sozialversicherung 318 Office fédéral des assurances sociales 2 Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Bergbauern 318.433.03 + 1454000 — 1454000 2 Allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux paysans de la mon- tagne Versement d'intérêt 318.433.03 402 Bundesamt für Justiz 402 Office fédéral de la justice 2 Entschuldung landwirtschaftlicher Helmwesen, 707 433.51 — 237 500 2 Désendettement de domaines agri- coles, 707 433.51 703 Bundesamt für Außenwirtschaft 703 Office fédéral des affaires économiques extérieures 703 933.02 + 500 000 — 500000 — — 3 Garantie contre les risques de l'investissement 703 933.02 703 423.03 703 423.03 705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit 705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail 4 Hilfseinrichtungen für das Gewerbe, 705 423.01 5 040 4 Institutions d'aide à l'artisanat, 705 423.01

95 Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen Einzelheiten Détails Einlagen Versements Entnahmen Prélèvements Versements et prélèvements concernant les

provisions 806 Fr. 707 Bundesamt für Landwirtschaft 3 Rebbau

606.840.06

707.921.92

707.211.01

707.301.01

707433.40 707.433.41

707 463.01 707.463.02 707.201.92

707.311.92-433.93 717-718212.01 717-718.302.01 711-718312.02 717-718.332.01

717-718 342.01 717-718.352.01 717-718 512.01 5 Pflanzenschutz 707.931.91-933.91

606211.01 707.211.01

707.301.91-511.91 712+717+718.212.01

717.312.02 9 Milchprodukte 707 850.02-07,10,11,13,14,18 707433.29-32,37, 39, 90

11 Ackerbau und Absatzförderung ... 606.840.06 707.850.01,19 707.921.02 707.433.01

707433.02,03,21,26,33,38,70 723 Bundesamt für Konjunkturfragen 4

Steuerrückerstattungen w/Arbeitsbe- schaffungsreserven, 723 373.02 724 Bundesamt für

wirtschaftliche Kriegsvorsorge 1 Bundes-Krlegs-Transport-Verslche- rung, 724933.01 726

Getreideverwaltung 1 Verbilligung von Brotgetreide + 14 400000 + 10000 — 330000 — 12

000 — 3000 000 — 180 000 — 1600000 — 1500 000 — 30000 — 4171800 — 2 615 000

— 61600 — 20 000 — 45 500 — 745 000 — 17 500 — 140000 + 2 549 500 — 50000 —

132 000 — 1 076 700 — 464 000 — 38 000 + 232838000 — 232838000 + 9600000 +

340080000 + 200 000 — 2400000 — 486 510000 606.840.01 726.433.05 + 16000000 —

25000000 Bundesamt für Straßenbau 1 Nicht verteilte Treibstoffzollertrage, 606.840.02

und 07 2 Hauptstraßen

606 840.02

806 413.01,90 3 Allgemeine Straßenbeiträge und Fi- nanzausgleich 606.840.02 806.413.07

4 Niveau Übergänge 606.840.02 806.413.02 + 100 063 880 — 111000000 + 184 328200 —

175 000000 + 31 599 120 — 20 000000 Fr. Fr. 58 400 788 800 139 030 000 8250000

250000 9000 000 468935 300 9 328 200 11 599120 10936120 707 Office fédéral de

l'agriculture 3 Viticulture 606.840.06 707.921.92 707.211.01 707.301.01 707 433.40

707.433.41 707 463.01 707.463.02 707.201.92 707.311.92-433.93 717-718 212.01

717-718.302.01 711-718 312.02 717-718.332.01 717-718 342.01 717-718.352.01 717-718

512.01 5 Protection des plantes 707.931.91-933.91 606 211.01 707.211.01

707.301.91-511.91 712+717+718.212.01 717.312.02 9 Produits laitiers 707

850.02-07,10,11,13,14,18 707.433.29-32,37, 39,90 11 Culture des champs et placement des

produits 606.840.06 707.850.01,19 707.921.02 707.433.01 707 433.02,03,21, 26,33,38, 70

723 Office fédéral des questions conjoncturelles 4 Ristournes d'impôts pour réserves de

crise, 723 373.02 724 Office fédéral de la défense économique 1 Assurance fédérale des

transports contre les risques de guerre, 724933.01 726 Administration des blés 1

Abaissement du prix des céréales panifiables 606.840.01 726.433.05 806 Office fédéral des

routes 1 Produit non distribué des droits d'en- trée sur les carburants, 606.840.02 et 07 2

Route principales 606.840.02 806.413.01,90 3 Subventions routières générales et

péréquation financière 606.840.02 806.413.07 4 Passages à niveau 606 840.02 806 413.02

97 Anhang Bundesamt für Rüstungsbetriebe Eidg. Münzstätte Annexe Office fédéral de la production d'armements Monnaie fédérale

98 Bundesamt für Rüstungsbetriebe Rechnung\* Compte 1982 Voranschlag\* Budget 1983 Kosolidierter Voranschlag Budget consolidé 1984 Office fédéral de la production d'armements Fr. Fr. Budgetierte Gewinn- und Verlustrechnung (industrielle Darstellung) Direkte Bundesaufträge

Indirekte Bundesaufträge Privataufträge Fakturierter Umsatz

(Zeilen 1+2+3) Veränderungen des Bestandes an (±) fertigen und halbfertigen Erzeugnissen Betriebsleistungen für den Eigenbedarf... Betriebsertrag (Zeilen 4+5+6) Materialaufwand

Personalaufwand

Betrieblicher Fremdaufwand

Ordentliche Abschreibungen Betriebsaufwand

(Zeilen 8+9+10+11) Betriebsergebnis

(Zeilen 7-72) Betriebsfremder Ertrag

Betriebsfremder Aufwand

Außerordentliche Abschreibungen Zuweisungen aus Ausgleichsreserve

Reingewinn/Reinverlust (-)

(Zellen 13+14-15—16+17) 13 717 242319 6 513886 40 835 780 764 591985 + 6682818  
6606555 777 881358 310952 377 288324 436 141038 040 18 986 918 759 301 771  
18579587 2 834 072 15102 628 2 361371 3949660 661055 000 6363 000 31 346 000  
698764000 — 15663000 5906 000 689007 000 258 528 000 311 119000 94 313 000 22  
924 000 686884 000 2123000 1 660 000 2 909 000 874 000 620 799000 12 359 000 31 949  
000 665107000 - 3830000 8433 000 669710000 222 295 000 329 068 000 98 290000 24  
869 000 674 522000 — 4812000 6120 000 522 000 786 000 13 Compte prévisionnel de  
profits et pertes (Comptabilité industrielle) Commandes directes de la Confédération  
Commandes indirectes de la Confédération Commandes privées Chiffre d'affaires facturé  
(lignes 1+2+3) Variations des stocks de produits finis et semi-finis Production pour usage  
propre (±) Produit d'exploitation (lignes 4+5+6) Dépenses en matières premières et  
fournitures Dépenses de personnel Frais externes d'exploitation Amortissements ordinaires  
Charges d'exploitation (lignes 8+9+10+11) Résultat de l'exploitation (lignes 7-12) Produit  
hors exploitation Charges non incorporables Amortissements extraordinaires Prélèvements  
sur la réserve de compensation Bénéfice net/perte nette (-) (lignes 13+14-15—16+17) nicht  
konsolidiert ■ non consolidé

99 Rechnung\* Voranschlag\* Konsolidierter Bundesamt für Rüstungsbetriebe z "5 Compte Budget Voranschlag Budget consolidé o c « c Office fédéral de la production d'armements N 1982 1983 1984 Fr. Fr. Fr. Gesamtvoranschlag Budget général (Darstellung (présentation conforme à la loi sur les gemäß Finanzhaushaltsgesetz) finances fédérales)

Finanzvoranschlag Budget général Betriebseinnahmen

; 918 753811 628 768 000 653 309 000 1 Recettes d'exploitation Andere Einnahmen

2 3 3 490199 922 244010 4 580 000 633 348000 9 615 000 662 924 000 2 3 Autres recettes  
Total Einnahmen (Zeilen 1+2) Total des recettes (lignes 1+2) 4 351 356 717 194 933 000

210 665 000 4 Matières premières et fournitures Personal

5 287 737782 308813 000 331438 000 5 Personnel Betriebliche Fremdleistungen 6 148 503

572 93133 000 108 090 000 6 Prestations de tiers à l'entreprise Immobilien

7 8 9 6 525 533 26 349 264 13 013 091 29 262 000 47828 000 1 927 000 44 255 000 36 833

000 2 595 000 7 8 9 Immeubles Mobilier Andere Ausgaben

Autres dépenses Zuweisung an Bundeskasse (541.217.01) 10 852 705 0 0 10 Versement à la Caisse fédérale (541.217.01) 11 834 338664 675 896000 733 876000 11 Total des dépenses (lignes 4 à 10) Einnahmenüberschuß/Ausgabenüber- 12 87 905 346 — 42 548 000 — 70 952000 12 Excédent de recettes/excédent de dé- schuß (-) (Zeilen 3-11) pense (-) (lignes 3-11) Voranschlag der Vermögensverände- Budget des variations de la fortune rung Zunahme Debitorenbestand 13

13 Augmentation de la masse des débiteurs Zunahme Materialvorräte 14 9 414 673 — 14 Augmentation des stocks de matières Investitionen Immobilien

15 16 1 606 595 33 905 913 2 954 000 48 049 000 23 381000 48 371000 15 16

Investissements immobiliers Investitionen Mobilien Investissements mobiliers Zunahme Anzahlungen und übrige Aktiven 17 68 474192 — — 17 Augmentation des acomptes et autres actifs Abnahme fremder Mittel

18 19 — 84 732 000 34 011000 18 19 Diminution des capitaux étrangers Prélèvements sur la réserve de compensa- tion et le compte de profits Verwendung Vorjahresgewinn 19a 852 705

19a Emploi du bénéfice de l'année précédente Vermögenszunahme brutto

20 114 254078 135 735 000 105 763000 20 Augmentation brute de la fortune (lignes (Zeilen 13 bis 19a) 13 à 19) Abnahme Debitorenbestand 21 7 345417 5600 000 3 062 000

21 Diminution de la masse des débiteurs 22 — 9 843 000 1 918 000 22 Diminution des stocks de matières Abschreibungen Immobilien

23 31400 74 000 306 000 23 Amortissements immobiliers Abschreibungen Mobilien 24 25 20171402 25150 000 52 520 000 24 563 000 4 962 000 24 25 Amortissements mobiliers

Abnahme Anzahlungen und übrige Aktiven Diminution des acomptes et autres actifs Zunahme fremder Mittel 26 27 170 661 545 — 26 27 Augmentation des capitaux étrangers Einlage in Ausgleichsreserve Versement à la réserve de compensation Vermögensabnahme brutto 28 198 209764 93187 000 34 811000 28 Diminution brute de la fortune (lignes (Zeilen 21 bis 27) 21 à 27) Nettozunahme / Nettoabnahme (-) des 29 — 83955 686 42 548 000 70952 000 29 Augmentation nette / diminution nette Vermögens (Zeilen 20-28) (-) de la fortune (.lignes20-28) Reingewinn/Reinverlust (-) 30 3 949 660 0 0 30 Bénéfice net/perte nette (-) (ligne72+2S) (Zeilen 12+29) \* nicht konsolidiert \* non consolidé

100 Bundesamt für Rüstungsbetriebe Bilanz Budgetlerte per Bilanz Bilan prévisionnel per/au 31.12.82 31.12.83 Konsolidierte budgetierte Bilanz /Bilan prévisionnel consolidé per/au 31.12.84 Office fédéral de la production d'armements Fr. Fr. Fr. Budgetierte Bilanz Aktiven Flüssige Mittel Debitoren

Anzahlungen an Lieferanten übrige Forderungen und transitorische Aktiven Materialvorräte Umlaufvermögen (Zeilen 1+2+3+4+5) Immobilien1)

Mobilien1)

Anlagevermögen (Zeilen 7+8) Berichtigungen Aktiven

Aktiven (6+9+10) Passiven Kreditoren Anzahlungen von Kunden Zweckgebundene Rückstellungen übrige Verbindlichkeiten und transitori- sche Passiven Fremde Mittel (Zeilen 12+13+14+15) Betriebskapital

Zweckgebundene Eigene Mittel Ausgleichsreserve Reingewinn/Reinverlust (—) Eigene Mittel

(Zeilen 17+18+19+20) Wertberichtigung auf Immobilien1

Wertberichtigung auf Mobilien1 Wertberichtigung auf Anlagevermögen (Zeilen 22+23)

Passiven (Zeilen 16+21+24) 16 25 106305 108 707 631 144 428 453 3 357 547 396 762 510 653362 446 1 575195 91546 028 93121223 24 480 779 770 964448 4 401 538 205 345 459 18147 289 44 928 937 272 823 223 494191 565 3 949 660 498141 225 770 964 448 101000 134 000000 136 871 000 1380 000 333 719 000 606071 000 4 236 000 130 824 000 135 060000 22 000 000 763131 000 16960000 98 550000 17120 000 30 130 000 162 760 000 600 371 000 600371000 763 131 000 101 000 109 000 000 143 257 000 2 714 000 346 226 000 601298 000 102 298 000 444 327 000 546 625 000 2 853 000 1 150 776 000 13 760 000 120 000 000 17 575 000 13 383 000 164 718 000 608 646 000 3 950 000 612 596 000 72 663 000 300 799 000 373 462 000 1 150 776 000 77 21 25 Bilan prévisionnel Actif Disponibilités Débiteurs Avances aux fournisseurs Autres créances et actifs transitoires Stocks de matières Fonds de roulement (lignes 7+2+3+4+5) Immeubles1 Mobiliers1 Immobilisations (lignes 7+8+9) Corrections apportées aux actifs Actif (lignes 6+10) Passif Créanciers Acomptes de clients Réserves affectées Autres engagements et passifs transitoires Capitaux étrangers (lignes 12+13+14+15) Capital d'exploitation Fonds propres affectés Réserve de compensation Bénéfice net/perte nette Fonds propres (lignes 17+18+19+20) Réévaluation des immeubles1 Réévaluation des biens mobiliers1 Réévaluation des immobilisations (lignes 22+23) Passif (lignes 76+27+24) ') bis 31.12.1983 Restwert ab 1.1.1984 Erstellungswert ') jusqu'au 31.12.1983, valeur résiduelle à partir du 1.1.1984, valeur initiale

101 Münzstätte Betriebsrechnung Rechnung Compte 1982 Voranschlag Budget 1983 Voranschlag Budget 1984 Monnaie fédérale Compte d'exploitation Fr. Aufwand Betriebsgewinn Münzprägungen für den Bund Nominalwert abzügl. Herstellungs- kosten Herstellkosten Metallkosten Fünffrankenstücke

Zweifrankenstücke Einfrankenstücke Halbfrankenstücke Zwanzigrappenstücke

Zehnrapenstücke Fünfrappenstücke Einrapenstücke Proof-Set Erstabschlag 1981 Gedenkmünzen normal Gedenkmünzen Proof

Erstabschlag Fertigungs- und Verivaltungskosten Fünffrankenstücke

Zweifrankenstücke Einfrankenstücke Halbfrankenstücke Zwanzigrappenstücke

Zehnrapenstücke Fünfrappenstücke Einrapenstücke Proof-Set Erstabschlag 1981 Gedenkmünzen normal Gedenkmünzen Proof

Erstabschlag

Fremdaufträge Metallkosten Medaillen

Fremde Münzen Verschiedene Fabrikate Fertigungs- und Verivaltungskosten . Medaillen

## Fremde Münzen Verschiedene Fabrikate

Zusatzkosten Proof und Erstabschläge 102703 592 71765900 1771839 1251900 100 236  
414 70119 000 90147 380 61 815 850 10089 034 8 303150 7285 500 6 ««7 IM 818 376 506  
800 570317 681 400 600804 536 800 1 307 397 597 800 758 726 1 341 600 1 695 942 706  
900 1 196 290 1 425 600 145 042 65 200 6 566 5 300 5838 — 159 927 144 800 14 514 8  
400 5 761 6 500 «803 534 2 2T6 «50 253 246 131 250 184 044 119 700 231 621 94 000  
348 550 193 600 228618 270 000 438496 184 800 486 760 576 000 46197 21 900 215 564  
308 400 44 707 — 178 315 174 400 123 716 153 500 23 700 48 500 695339 3«\* 133  
362133 ■»1819 68498 52 321 212 387 395 000 180 I Fr. 66 317 000 1360 000 64470 000  
56 783 700 7686 300 5 393 90« 554 300 290 100 439 400 560 500 873 700 1 218 800 1 122  
400 87 400 9 800 144 700 86 300 6 500 2 292 400 171 500 93 600 169 600 149 400 263  
300 315100 456 700 27 800 320 500 161 400 114 000 49 500 487 000 275 < Charges  
Bénéfice d'exploitation Frappe de monnaies pour la Confé- dération Valeur nominale, frais  
de fabrication déduits Frais de fabrication Coût du mitai Pièces de 5 francs Pièces de 2  
francs Pièces de 1 franc Pièces de %, franc Pièces de 20 centimes Pièces de 10 centimes  
Pièces de 5 centimes Pièces de 1 centime Ecrins, flan bruni Fleur de coin 1981 Ecus  
commémoratifs normal Ecus commémoratifs flan bruni Fleur de coin Frais de fabrication et  
d'administration Pièces de 5 francs Pièces de 2 francs Pièces de 1 franc Pièces de % franc  
Pièces de 20 centimes Pièces de 10 centimes Pièces de 5 centimes Pièces de 1 centime  
Ecrins, flan bruni Fleur de coin 1981 Ecus commémoratifs normal Ecus commémoratifs  
flan bruni Fleur de coin 2151 212) Commandes de tiers Coût du métal Médailles Monnaies  
étrangères Objets divers Frais de fabrication et d'administration Médailles Monnaies  
étrangères Objets divers Flan bruni et fleur de coin, frais supplé- mentaires

102 Münzstätte Betriebsrechnung Rechnung Compte 1982 Voranschlag Budget 1983  
Voranschlag Budget 1984 Monnaie fédérale Compte d'exploitation Ertrag Betriebsverlust  
Münzprägungen für den Bund ... Nominalwert

Münzstätte 4 000 000 Fünffrankenstücke 3 000 000 Zweifrankenstücke 11 000 000  
Einfrankenstücke 22 000 000 Halbfrankenstücke 19 000000 Zwanzigrappenstücke . 36 000  
000 Zehnrappenstücke 70 000 000 Fünfrappenstücke 4 000 000 Einrappenstücke 11 000  
Proof-Set 14 440 Erstabschlag 1981 1 000000 Gedenkmünzen normal. 60 000  
Gedenkmünzen Proof . 15 000 Erstabschlag FremdauftrSge Erlös» Medaillen Fremde  
Münzen Verschiedene Fabrikate Mehrerlös Proof und Erstabschläge . Fr. 102703 592 Fr.  
71765900 Fr. 66 317000 100236414 70119000 100236414 70119000 IM »C 414 TtlltM 29  
530 000 17 500000 11 794 000 14000000 15 024 000 10000 000 25 658000 11 000 000  
3300000 6000 000 5009 500 2100 000 3 730 500 4000 000 66400 30000 89 397 106 000  
120142

5 525000 5000 000 325 665 250 000 63 810 133 000 64 470000 64470 000 S4 4TSSM 20  
000 000 6000 000 11000 000 11000 000 3800 000 3600 000 3 500 000 40 000 97 000 5000  
000 300 000 133 000 Revenus Déficit d'exploitation Frappes de monnaies pour la Confé-  
dération Valeur nominale Monnaie fédérale 4 000 000 pièces de 5 francs 3 000 000 pièces de  
2 francs 11 000 000 pièces de 1 franc 22 000 000 pièces de % franc 19 000 000 pièces de 20  
centimes 36 000 000 pièces de 10 centimes 70 000 000 pièces de 5 centimes 4 000 000  
pièces de 1 centime 11 000 écrins, flan bruni 14 440 fleur decoin 1981 1 000 000 écus  
commémoratifs normal 60 000 écus commémoratifs flan bruni 15 000 fleur decoin 2467178  
84S46S 790 904 55 561 1 St\* TU 1646 900 «MOM I 44« M« 1847 000 3MM\* 1547SM  
Commandes de tiers Produit de la vente Médailles Monnaies étrangères Objets divers Flan

bruni et fleur de coin, produit supplémentaire

Inhaltsverzeichnis Table des matières Seite Page Tabellen 1» Rechnungsabschlüsse  
1925-1982 2\* Schulden des Bundes 1950-1982 3\* Ausgaben und Einnahmen nach  
Sachgruppen 4\* Gesamtrechnung 1960-1984 18\* Funktionale Gliederung 30\* Funktionale  
Gliederung der Ausgaben 1960-1984 34\* Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben  
1960-1984 37\* Die volkswirtschaftliche und funktionale Struktur des Finanz- 38\*  
haushaltes 1984 Die Ausgaben 1984, aufgegliedert nach Aufgaben und Sach- 40\* gruppen  
Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienst- 42\* stellen Personalbestand  
und -bezüge nach Tätigkeitsgebieten und 46\* Sachgruppen Maßgebende  
Besoldungsmindest- und -höchstbeträge im 2. 47\* Halbjahr 1983 Personalbestand und  
-bezüge des Bundes (inbegr. Betriebe) .. 48\* Übersicht über früher bewilligte, laufende  
Verpflichtungskredite 49\* (ohne Jahreszusicherungskredite) Verpflichtungskredite 1984  
52\* Ausgaben für bauliche Maßnahmen 53\* Jahreszusicherungskredite für 1984 54\*  
Dienststellenverzeichnis 1 Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen 1a  
Finanzvoranschlag 1 d Gliederung der Ausgaben und Einnahmen 1 e Behörden und  
Gerichte 2 Departement für auswärtige Angelegenheiten 6 Departement des Innern 10  
Justiz- und Polizeidepartement 35 Militärdepartement 42 Finanzdepartement 56  
Volkswirtschaftsdepartement 65 Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement 80  
Gesamtvoranschlag 87 Anhang 97 Bundesamt für Rüstungsbetriebe 98 Eidg. Münzstätte  
101 Tables Clôture des comptes 1925-1982 Dette de la Confédération 1950-1982 Dépenses  
et recettes par groupes spécifiques Compte général 1960-1984 Classification fonctionnelle  
Classification fonctionnelle des dépenses 1960-1984 Classification économique des  
dépenses 1960-1984 Les classifications économique et fonctionnelle des finances en 1984  
Les dépenses de 1984 classées suivant les tâches et les groupes spécifiques Effectifs et  
rétribution du personnel par départements et offices Effectifs et rétribution du personnel par  
genres d'activité et par groupes spécifiques Traitements minimums et maximums  
déterminants du second semestre de 1983 Effectifs et rétribution du personnel de la  
Confédération (entre- prises comprises) Résumé des crédits d'engagements ouverts,  
autorisés antérieu- rement (sans les crédits annuels d'engagements) Crédits d'engagements  
1984 Dépenses relatives à la construction Crédits annuels d'engagements pour 1984 Liste  
des offices Récapitulation des dépenses et des recettes Budget financier Classification des  
dépenses et des recettes Autorités et tribunaux Département des affaires étrangères  
Département de l'intérieur Département de justice et police Département militaire  
Département des finances Département de l'économie publique Département des transports,  
des communications et de l'énergie Budget général Annexe Office fédéral de la production  
d'armements Monnaie fédérale

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses,  
Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali  
digitali Bundesbeschluss über den Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für  
das Jahr 1984 und die Bewilligung von Verpflichtungskreditent Arrêté fédéral concernant le  
budget de la Confédération suisse pour l'année 1984 et l'ouverture de crédits  
d'engagements In Staatsrechnung und Voranschlag Dans Compte d'Etat et budget In Conto  
di Stato e preventivo Jahr 1984 Année Anno Teilbestand BAR E6103 Fonds AFS Fondo  
AFS Ablieferung BAR 1960/102 Versement AFS Versamento AFS Seite 1-162 Page  
Pagina Ref. No 90 000 055 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv  
digitalisiert. Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses. Il documento

è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.